

encore le nom de Bèbronien, *Bebronnensis*. Il y a là une erreur manifeste. Domitien et Modeste, d'origine romaine l'un et l'autre, n'auraient pas imposé à une fontaine inconnue un nom celtique, et surtout un nom celtique entraînant une idée d'idolâtrie. Il est évident, par l'ensemble du récit, qu'ils cherchaient cette fontaine, dont ils avaient ouï parler, pour y bâtir une chapelle avec pèlerinage, afin de substituer un concours chrétien aux foules païennes attirées sur ses rives, et la chronique de saint Ragnebert atteste que ce pèlerinage, *oraculum*, car c'est le terme reçu, fut en effet construit. Le sens est donc celui-ci : Domitien et Modeste ayant rencontré plusieurs fontaines, reconnurent dans la principale (probablement aux offrandes suspendues alentour), la *Bebronne*, « sainte eau », nom d'où s'était fait celui de Bèbronien, qu'a gardé jusqu'aujourd'hui le petit pays d'alentour, *locellus*.

La chronique de saint Trivier donne lieu à l'autre remarque. On y lit : De la résidence rurale nommée... ou Utinge, de villa.. sive *Utinga*. Evidemment un mot est passé, le nom antérieur, celtique ou latin de la villa, qui a déterminé le *seu* ou *sive* *Utinga*. La perte de ce topique est très-regrettable : il nous eût mené par le fil d'une transition, ainsi que *Calonnia* à *Latiniacus*, d'une usurpation vaincue à une usurpation triomphante. Différentes lectures ont été proposées. M. J. Quicherat, liant avec le nom la particule conjonctive, écrit *Scutinga* (1). Il serait difficile de donner une explication plausible de ce terme topographique dans cette composition, tandis que *Utinga*, par ses deux éléments, entre merveilleusement dans l'esprit, l'époque et l'idiome du théâtre de la légende, alors tombé aux mains des envahisseurs germaniques. C'est ce qui m'a engagé à maintenir le texte tel qu'il est généralement donné. Seulement, à la place du nom oublié par le copiste, j'ai mis des points pour en signaler l'absence.

Quoi qu'il en soit de ces légères dissonnances, œuvres de

(1) J. Quicherat, *De la form. franc. des anc. noms de lieu*, p. 74.